



**“Marie Curie“  
Meran – Merano**

39012 Meran/Merano – Piazza Mazzini Platz 1

Tel.: 0473-201213 Fax 0473-201214

Str.Nr. /Cod.Fisc. 82006070211

[os-tfo.meran@schule.suedtirol.it](mailto:os-tfo.meran@schule.suedtirol.it)

[fos.meran@pec.prov.bz.it](mailto:fos.meran@pec.prov.bz.it)

**Dekret der Schulführungskraft**

**Decreto del dirigente scolastico**

**Nr. 99 vom 02.09.2026**

**n. 99 del 02/09/2026**

**Ordnungsmäßigkeitserklärung und  
Genehmigung der verwaltungsgerichtlichen  
Rechnungslegung für das Finanzjahr 2025  
des Rechnungsführers für die Verwaltung  
des Kassendienstes für die Ausgaben für  
laufenden Betriebsbedarf**

**Parifica e approvazione del conto giudiziale  
relativo all'anno finanziario 2025 dell'agente  
contabile per la gestione del servizio di cassa per  
le spese economali**

**Nach Einsichtnahme:**

**Visti:**

in Artikel 610 Absatz 1 des königlichen  
Dekrets Nr. 827/1924, der vorsieht, dass alle  
Verwaltungsbeamte, die in irgendeiner Weise  
mit öffentlichen Geldern umgehen, jährlich  
eine verwaltungsgerichtliche  
Rechnungslegung ihrer Geschäftsführung dem  
Rechnungshof vorlegen müssen;

l'articolo 610, comma 1 del regio decreto n.  
827/1924, che prevede che tutti gli agenti  
dell'amministrazione che hanno maneggio  
qualsiasi di pubblico denaro devono rendere ogni  
anno alla Corte dei conti il conto giudiziale della  
loro gestione;

in Artikel 139 das gesetzvertretende Dekret  
Nr. 174/2016, welcher die Modalitäten für die  
Vorlage der verwaltungsgerichtlichen  
Rechnungslegung regelt;

l'articolo 139 del decreto legislativo n. 174/2016,  
che definisce le modalità di presentazione dei  
conti giudiziali;

in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995,  
Nr. 20 „Mitbestimmungsgremien der  
Schulen“;

la legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20  
“Organi collegiali delle istituzioni scolastiche”;

in das Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr.  
12 „Autonomie der Schulen“, insbesondere in  
Artikel 13 Absatz 7 und Artikel 14 Absatz 2;

la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12  
“Autonomia delle Scuole” ed in particolare gli  
articoli 13 comma 7 e 14 comma 2 e successive  
modifiche e integrazioni;

in das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Oktober 2017, Nr. 38 „Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;

in Artikel 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25, in geltender Fassung;

in die beigegefügte verwaltungsgerichtliche Rechnungslegung des Rechnungsführers für die Verwaltung des Kassendienstes betreffend die Ausgaben für den laufenden Betriebsbedarf des Finanzjahrs 2025;

in die beigegefügte Niederschrift mit der das von Artikel 33 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 38/2017 ernannte Kontrollorgan die Übereinstimmung der verwaltungs-gerichtlichen Rechnungslegung mit den Ergebnissen der Buchhaltung bestätigt hat;

**festgestellt, dass:**

die aus der verwaltungsgerichtlichen Rechnungslegung resultierenden Daten mit den Ergebnissen der Buchhaltung der Schule übereinstimmen;

die Voraussetzungen für die Ordnungsmäßigkeitserklärung der verwaltungsgerichtlichen Rechnungslegung vorliegen;

il decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38 “Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano”;

l’articolo 12 del decreto del Presidente della Provincia del 31 maggio 1995, n. 25, e successive modifiche;

l’allegato conto giudiziale reso dall’agente contabile per la gestione del servizio di cassa per le spese economiche relativo all’esercizio finanziario 2025;

l’allegato verbale con il quale il nucleo di controllo previsto dall’articolo 33 del decreto del Presidente della Provincia n. 38/2017, ha confermato la corrispondenza del conto giudiziale con le risultanze delle scritture contabili dell’istituto scolastico;

**accertato che:**

i dati risultanti dal conto giudiziale corrispondono alle scritture contabili dell’istituto scolastico;

sussistono i presupposti per la parificazione del conto giudiziale;

**verfügt**

**die Schulführungskraft:**

1. die verwaltungsgerichtliche Rechnungslegung, die vom Rechnungsführer für die Verwaltung des Kassendiensts betreffend die Ausgaben für den laufenden Betriebsbedarf des Finanzjahres 2025 vorgelegt wurde, für ordnungsgemäß zu erklären;

2. die genannte verwaltungsgerichtliche Rechnungslegung mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

- Anfangsbestand: 2.000,00€
- Gesamteinnahmen: 9251,60€
- Gesamtausgaben: 11.251,60€
- Endbestand: 0,00€

3. festzustellen, dass die verwaltungsgerichtliche Rechnungslegung mit den Buchhaltungsunterlagen der Schule übereinstimmt;

4. die verwaltungsgerichtliche Rechnungslegung an die rechtssprechende Sektion des Rechnungshofs, gemäß den vorgesehenen Modalitäten, zu übermitteln.

**DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT**

**il dirigente scolastico**

**decreta**

1. di parificare il conto giudiziale di gestione della cassa reso dall'agente contabile per la gestione del servizio di cassa per le spese economali per l'esercizio 2025;

2. di approvare il suddetto conto giudiziale nelle seguenti risultanze:

- Fondo iniziale: € 2.000,00
- Totale entrate: € 9251,60
- Totale uscite: € 11.251,60
- Fondo finale: € 0,00

3. di dare atto che il conto giudiziale è conforme alle scritture contabili dell'istituzione scolastica;

4. di trasmettere il conto giudiziale, alla competente Sezione giurisdizionale della Corte dei conti, secondo le modalità previste.

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**